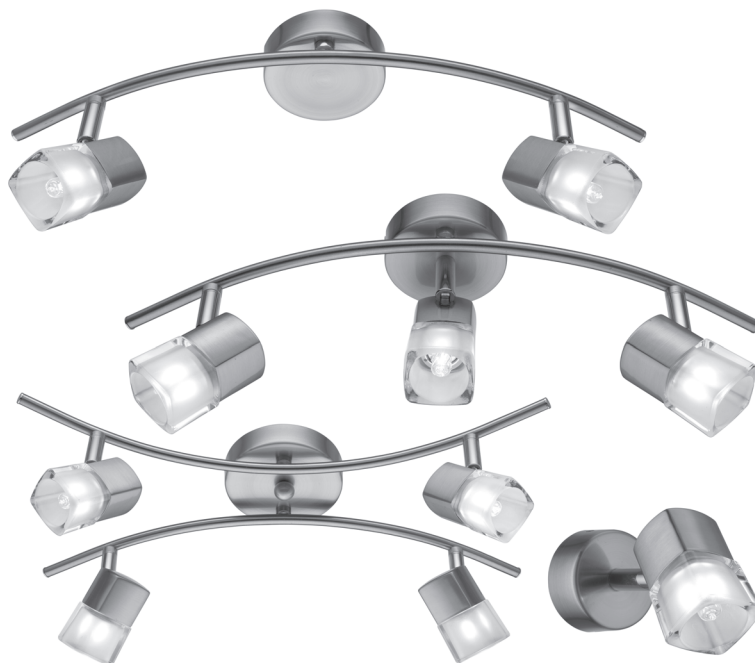


OBI

LIGHTING

Varo

804655
804656
804657
804658

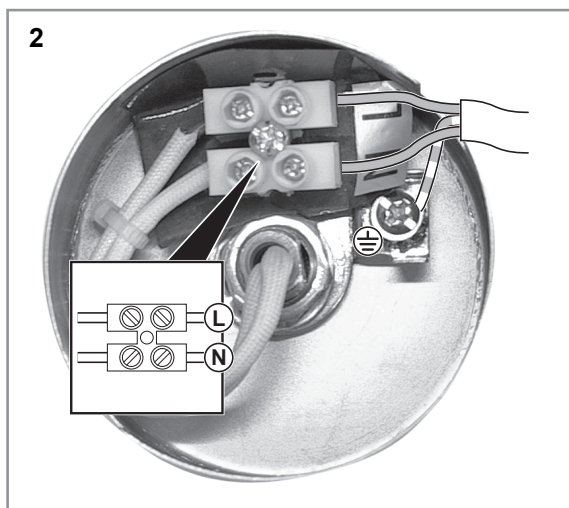
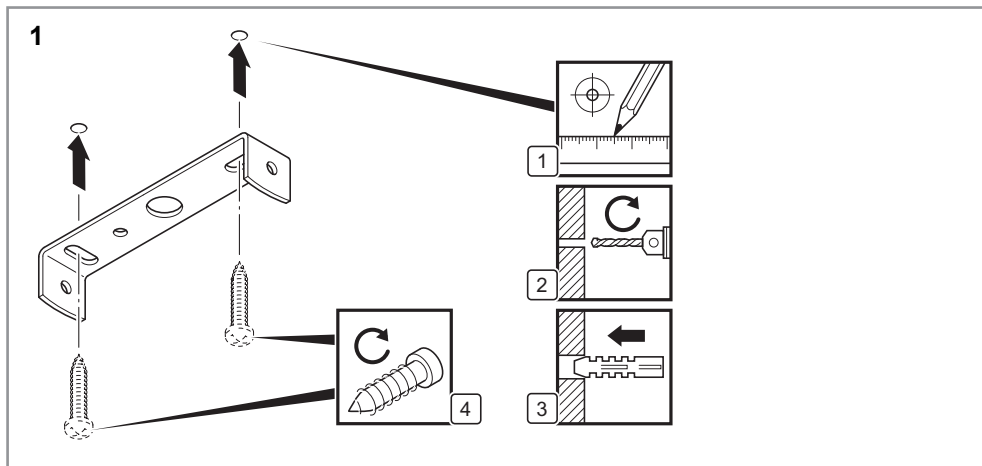


DE Deckenleuchte
IT Plafoniera
FR Plafonnier
GB Ceiling light
CZ Stropní svítidlo
PL Lampa sufitowa

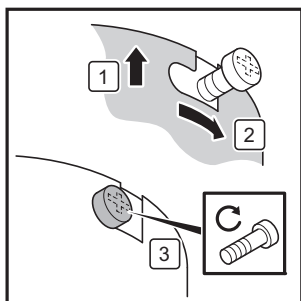
SI Stropna svetilka
HU Mennyezeti lámpa
BA/HR Plafonska lampa
RU Потолочный светильник
KAZ Төбелік шырақ

Montage
Montaggio
Assembly
Montáž
Montaż

Szerelés
Montaža
Монтаж
Монтаж



3

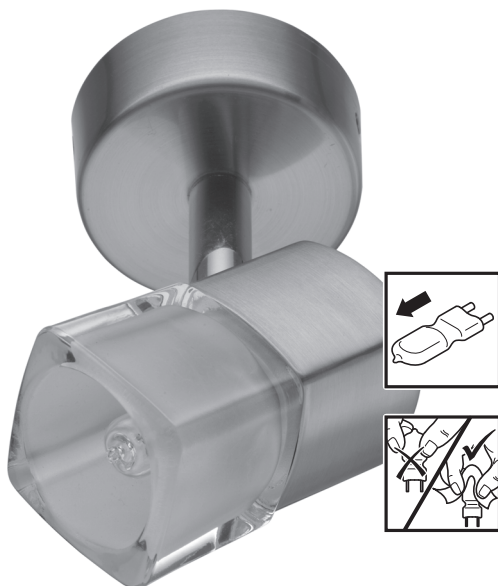


3

Leuchtmittel wechseln
Cambiare la lampadina
Remplacement de l'ampoule
Changing the bulb
Výměna žárovky
Wymiana żarówki

Menjava žarnice
Az izzó cseréje
Zamjena žarulje
Замена лампы
Ауыстыру шамдар

1



Sicherheitshinweise

- Die Leuchte darf nur montiert in Innenräumen verwendet werden.
- Für einen sicheren Umgang mit diesem Gerät muss der Benutzer des Gerätes diese Gebrauchsanweisung vor der ersten Benutzung gelesen und verstanden haben.
- Das Gerät darf nur benutzt werden, wenn es einwandfrei in Ordnung ist. Ist das Gerät oder ein Teil davon defekt, muss es von einer Fachkraft instandgesetzt werden.
- Beim Bohren in Wand, Decke oder Fußboden auf Kabel sowie Gas- und Wasserleitungen achten.
- Der elektrische Anschluss darf nur von entsprechend qualifizierten Fachkräften durchgeführt werden.
- Nur vom Hersteller zugelassene Lampen verwenden. Die maximale Lampenleistung darf nicht überschritten werden (► *Technische Daten* – S. 5).
- Nur vom Hersteller zugelassene Anschlussklemmen verwenden.
- Nur vom Hersteller zugelassene Anschlusskabel verwenden.
- Die Glühlampe wird beim Betrieb heiß! Glühlampe vor dem Wechseln abkühlen lassen.

- Schrauben in Lampengehäuse lösen und Befestigung abnehmen.
- Bohrlöcher bohren und Dübel einstecken.
- Befestigung an Wand oder Decke festschrauben.
- Netzkabel anschließen (► S. 2, Punkt 2).
- Leuchte auf Befestigung aufsetzen und festschrauben.

Leuchtmittel wechseln



VORSICHT! Verbrennungsgefahr! Die Glühlampe wird beim Betrieb heiß! Glühlampe vor dem Wechseln abkühlen lassen.

► *Leuchtmittel wechseln* – S. 4

Reinigung



ACHTUNG! Gefahr von Geräteschäden! Benutzen Sie keine scheuernden oder scharfen Gegenstände oder aggressive Reinigungsmittel. Keine Lösungsmittel verwenden.

- Gerät trocken oder mit einem leicht feuchten Lappen abwischen.

Entsorgung

Gerät entsorgen

Geräte, die mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Sie sind verpflichtet, solche Elektro- und Elektronik-Altgeräte separat zu entsorgen.



Verpackung entsorgen

Die Verpackung besteht aus Karton und entsprechend gekennzeichneten Kunststoffen, die recycelt werden können.



- Führen Sie diese Materialien der Wiederverwertung zu.

Montage



GEFAHR! Lebensgefahr durch elektrischen Schlag! Der elektrische Anschluss darf nur von entsprechend qualifizierten Fachkräften durchgeführt werden.

Vor der Montage muss das elektrische Leitungsnetz stromlos geschaltet werden (Hauptschalter/-sicherung ausschalten).

► *Montage* – S. 2

Technische Daten

Artikelnummer	Leuchtmittel	Nennspannung	Schutzklasse
804655	1× G9, 28 W	230 V~ / 50 Hz	I
804656	2× G9, 28 W	230 V~ / 50 Hz	I
804657	3× G9, 28 W	230 V~ / 50 Hz	I
804658	4× G9, 28 W	230 V~ / 50 Hz	I

IT

Avvertenze di sicurezza

- La lampada può essere utilizzata solo se montata in ambienti interni.
- Per un lavoro sicuro con questo apparecchio l'utente deve leggere e comprendere questo manuale prima del primo utilizzo.
- L'apparecchio può essere utilizzato solo se non presenta problemi. Se l'apparecchio o una parte di esso sono difettosi, esso deve essere riparato da un esperto.
- Faccia attenzione, quando perfora muri, soffitti o pavimenti, a cavi nonché condutture di gas e acqua.
- Il collegamento elettrico può essere istituito solo da esperti qualificati.
- Utilizzare solo lampade autorizzate dal fabbricante. La massima potenza lampada non deve essere superata (► *Dati tecnici* – p. 6)!
- Utilizzare solo morsetti di collegamento autorizzati dal fabbricante.
- Utilizzare esclusivamente cavi di collegamento consentiti dal produttore.
- La lampada a incandescenza si scalda durante l'uso! Lasciar raffreddare la lampada a incandescenza prima di sostituirla.

Montaggio



PERICOLO! Pericolo di vita per scossa elettrica! Il collegamento elettrico può essere istituito solo da esperti qualificati.

Prima del montaggio la rete di linee elettriche deve essere messa fuori tensione (spegnere l'interruttore principale/il fusibile principale).

► Montaggio – p. 2

- Allentare le viti nella custodia lampada e rimuovere il fissaggio.

Dati tecnici

Codice articolo	Lampadina	Tensione nominale	Classe di protezione
804655	1× G9, 28 W	230 V~ / 50 Hz	I
804656	2× G9, 28 W	230 V~ / 50 Hz	I
804657	3× G9, 28 W	230 V~ / 50 Hz	I
804658	4× G9, 28 W	230 V~ / 50 Hz	I

- Creare i fori ed inserire i tasselli.
- Avvitare il fissaggio su parete o soffitto.
- Collegare il cavo di alimentazione (► *P. 2, punto 2*).
- Applicare la lampada sul fissaggio ed avvitare.

Cambiare la lampadina



ATTENZIONE! Pericolo di ustioni! La lampada a incandescenza si scalda durante l'uso! Lasciar raffreddare la lampada a incandescenza prima di sostituirla.

► *Cambiare la lampadina* – p. 4

Pulizia



AVVISO! Pericolo di danni all'apparecchio! Non utilizzare oggetti affilati o abrasivi, o detergenti aggressivi.
Non utilizzare solventi.

- Strofinare l'apparecchio con un panno asciutto o leggermente umido.

Smaltimento

Smaltire l'apparecchio

Gli apparecchi contraddistinti dal simbolo accanto non possono essere smaltiti con la spazzatura domestica. Lei ha l'obbligo di smaltire separatamente questi apparecchi obsoleti elettrici ed elettronici.



Smaltire l'imballo

L'imballo si compone di cartone e plastiche corrispondentemente contraddistinte, che possono essere riciclati.



- Portare questi materiali alla rivalutazione.

Consignes de sécurité

- La lampe ne doit être montée qu'à l'intérieur de locaux.
- Pour garantir une manipulation sûre de cet appareil, l'utilisateur doit avoir lu et compris le présent mode d'emploi avant la première mise en service de l'appareil.
- Cet appareil ne doit être utilisé que lorsqu'il se trouve en parfait état de fonctionnement. Si l'appareil est totalement ou partiellement défectueux, faites le réparer par un spécialiste.
- Lors de perçages sur les murs, le plafond ou le plancher, veillez à la présence éventuelle de câbles électriques et de conduites de gaz ou d'eau.
- Le branchement électrique ne doit être exécuté que par un spécialiste qualifié pour ce faire.
- N'utilisez que les lampes autorisées par le fabricant. Ne jamais dépasser la puissance maximale de la lampe (► *Spécifications techniques* – p. 7).
- N'utilisez que les bornes de connexion autorisées par le fabricant.
- N'utilisez que des câbles de branchement autorisés par le fabricant.
- L'ampoule chauffe durant son utilisation ! Laissez refroidir l'ampoule avant de la changer.

Montage



DANGER ! Risque d'électrocution ! Le branchement électrique ne doit être exécuté que par un spécialiste qualifié pour ce faire. Avant de commencer le montage, couper le courant du réseau secteur (disjoncteur/fusible principal).

► *Montage* – p. 2

- Défaire les vis dans le boîtier de la lampe et retirer la fixation.
- Percer les trous et insérer les chevilles.
- Visser la fixation au mur ou au plafond.
- Brancher le câble secteur (► *P. 2, point 2*).
- Positionner la lampe sur la fixation et visser.

Remplacement de l'ampoule



ATTENTION ! Risque de brûlure !

L'ampoule chauffe durant son utilisation ! Laissez refroidir l'ampoule avant de la changer.

► *Remplacement de l'ampoule* – p. 4

Nettoyage



AVIS ! Risque de dommages de l'appareil ! N'utilisez pas d'objets contondants ou abrasifs ou de détergents agressifs. N'utilisez pas de solvant.

- Essuyez l'appareil avec un chiffon sec ou légèrement humide.

Mise au rebut

Mise au rebut de l'appareil

Les appareils portant ce symbole ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers. Vous êtes tenu d'éliminer de façon séparée tous vos vieux appareils électriques et électroniques.



Mise au rebut de l'emballage

L'emballage se compose de carton et de films recyclables, marqués en conséquence.



- Éliminez ces matériaux en les conduisant au recyclage.

Spécifications techniques

Référence de l'article	Ampoule	Tension nominale	Classe de protection
804655	1× G9, 28 W	230 V~ / 50 Hz	I
804656	2× G9, 28 W	230 V~ / 50 Hz	I
804657	3× G9, 28 W	230 V~ / 50 Hz	I
804658	4× G9, 28 W	230 V~ / 50 Hz	I

GB**Safety instructions**

- The light may be installed indoors only.
- To operate this product safely, the user must have read and understood these instructions for use before using the product for the first time.
- The product may not be used unless it is undamaged and functions properly. If the product or parts of it have become defective, have it repaired by a specialised technician.
- When working on walls, ceiling or floors, pay attention to any installed cables as well as gas and water lines.
- Installation may be carried out only by a suitably qualified electrical specialist.
- Use only bulbs authorised by the manufacturer. Do not exceed the maximum bulb power (► *Technical data – p. 8*!).
- Use only connection clips authorised by the manufacturer.
- Only use connection cables permitted by the manufacturer.
- The bulb becomes hot when used! Before changing the bulb, allow to cool.

Installation

DANGER! Risk of fatal injury due to electric shock! Installation may be carried out only by a suitably qualified electrical specialist.

Before installation, it must be ensured that there is no current to the electrical network (switch off at main switch or remove fuse).

► *Assembly – p. 2*

- Loosen the screws in the lamp housing and remove the holder.
- Drill the holes and insert dowels.
- Screw the holder firmly to the wall or ceiling.
- Connect the mains cable (► *P. 2, item 2*).
- Place the lamp in the holder and screw tight.

Changing the bulb

CAUTION! Danger of being burnt! The bulb becomes hot when used! Before changing the bulb, allow to cool.

► *Changing the bulb – p. 4*

Cleaning

NOTICE! Risk of damage to the device! Do not use any sharp or abrasive objects, or aggressive cleaning agents. Do not use cleaning solutions.

- Wipe down the device with a dry or damp cloth.

Disposal**Disposing of the product**

Products which are labelled with the adjacent symbol must not be disposed of in household rubbish. You must dispose of such old electrical and electronic equipment separately.

**Disposing of the packaging**

The packaging consists of cardboard and correspondingly marked plastics that can be recycled.



- Make these materials available for recycling.

Technical data

Part number	Illuminant	Rated voltage	Protection class
804655	1× G9, 28 W	230 V~ / 50 Hz	I
804656	2× G9, 28 W	230 V~ / 50 Hz	I
804657	3× G9, 28 W	230 V~ / 50 Hz	I
804658	4× G9, 28 W	230 V~ / 50 Hz	I

Bezpečnostní pokyny

- Svítidlo smí být použito pouze namontované ve vnitřních prostorech.
- Pro bezpečné zacházení s tímto přístrojem si jeho uživatel musí před prvním použitím přečíst tento návod k použití a porozumět mu.
- Přístroj se smí používat pouze tehdy, když je zcela v pořádku. Je-li vadný přístroj nebo jeho část, musí být opraven odborníkem.
- Při vrtání do zdi, stropu nebo podlahy dávejte pozor na kabely i vedení plynu a vody.
- Elektrické připojení smí být provedeno pouze příslušně kvalifikovanými odborníky.
- Používejte pouze žárovky schválené výrobcem. Nesmí být překročen maximální výkon žárovky (► *Technické údaje* – s. 9).
- Používejte pouze přípojné svorky schválené výrobcem.
- Používejte pouze přípojovací vedení schválené výrobcem.
- Žárovka se při provozu velmi zahřeje! Žárovku nechte před výměnou zchladit.

Montáž



NEBEZPEČÍ! Ohrožení života v důsledku elektrického úderu! Elektrické připojení smí být provedeno pouze příslušně kvalifikovanými odborníky.

Před montáží musí být elektrický rozvod odpojen od proudu (vypnout hlavní vypínač/jistič).

► Montáž – s. 2

- Uvolněte šrouby v tělese svítidla a sundejte upevnění.

Technické údaje

Číslo výrobku	Světelný zdroj	Jmenovité napětí	Stupeň ochrany
804655	1× G9, 28 W	230 V~ / 50 Hz	I
804656	2× G9, 28 W	230 V~ / 50 Hz	I
804657	3× G9, 28 W	230 V~ / 50 Hz	I
804658	4× G9, 28 W	230 V~ / 50 Hz	I

- Vyvrtejte otvory a vložte hmoždinky.
- Přišroubujte upevnění na zeď nebo strop.
- Připojte síťový kabel (► S. 2, bod 2).
- Nasaďte svítidlo do upevnění a přišroubujte jej.

Výměna žárovky



UPOZORNĚNÍ! Nebezpečí popálení!

Žárovka se při provozu velmi zahřeje! Žárovku nechte před výměnou zchladit.

► Výměna žárovky – s. 4

Čištění



OZNÁMENÍ! Nebezpečí poškození přístroje! Nepoužívejte žádné abrazivní nebo ostré předměty nebo agresivní čisticí prostředky.

Nepoužívejte žádná rozpouštědla.

- Přístroj osušte nebo utřete jemně navlhčenou haděrkou.

Likvidace

Likvidace přístroje

Přístroje, které jsou označeny vedle uvedeným symbolem, nesmí být vyhazovány do domovního odpadu. Takovéto staré elektrické a elektronické přístroje jste povinni likvidovat odděleně.



Likvidace balení

Balení se skládá z kartonu a příslušně označených plastů, které mohou být recyklovány.

- Předejte tyto části na recyklaci.



PL**Wskazówka bezpieczeństwa**

- Lampę można montować wyłącznie w pomieszczeniach wewnętrznych.
- Aby zapewnić bezpieczną obsługę urządzenia, użytkownik musi przeczytać i zrozumieć instrukcję obsługi przed pierwszym użyciem urządzenia.
- Urządzenie wolno używać tylko wtedy, gdy jest całkowicie sprawne. W przypadku uszkodzenia urządzenia lub jego części, naprawę musi wykonać specjalista.
- Podczas wiercenia w ścianie, suficie i podłozie zwrócić uwagę na przewody elektryczne oraz rury gazowe i wodne.
- Podłączenie elektryczne może wykonać wyłącznie odpowiednio wykwalifikowany personel fachowy.
- Używać wyłącznie żarówek dozwolonych przez producenta. Nie wolno przekraczać maksymalnej mocy żarówek (► *Dane techniczne – str. 10*!).
- Używać wyłącznie zacisków dozwolonych przez producenta.
- Stosować tylko kabli dopuszczone przez producenta.
- Żarówka nagrzewa się podczas pracy! Przed wymianą żarówki należy poczekać aż ostygnie.

Montaż

NIEBEZPIECZEŃSTWO! Zagrożenie życia porażeniem prądem! Podłączenie elektryczne może wykonać wyłącznie odpowiednio wykwalifikowany personel fachowy. Przed montażem należy odłączyć zasilanie elektryczne (wyłączyć wyłącznik główny/bezpiecznik).

► *Montaż – str. 2***Dane techniczne**

Numer artykułu	Zródło światła	Napięcie znamionowe	Klasa ochrony
804655	1 × G9, 28 W	230 V~ / 50 Hz	I
804656	2 × G9, 28 W	230 V~ / 50 Hz	I
804657	3 × G9, 28 W	230 V~ / 50 Hz	I
804658	4 × G9, 28 W	230 V~ / 50 Hz	I

- Odkręcić śruby obudowy lampy i zdjąć zamocowanie.
- Nawiercić otwory i włożyć kołki rozporowe.
- Dokręcić zamocowanie do ściany lub sufitu.
- Podłączyć przewód sieciowy (► *Str. 2, ustęp 2*).
- Lampę założyć na zamocowanie i dokręcić.

Wymiana żarówki

PRZESTROGA! Ryzyko poparzenia! Żarówka nagrzewa się podczas pracy! Przed wymianą żarówki należy poczekać aż ostygnie.

► *Wymiana żarówki – str. 4***Czyszczenie**

UWAGA! Niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia! Nie używać szorujących lub ostrych przedmiotów ani agresywnych środków czyszczących.

Nie używać rozpuszczalników.

- Urządzenie wycierać na sucho lub lekko zwilżoną ściereczką.

Utylizacja**Utylizacja urządzenia**

Urządzenia, które są oznakowane znajdującym się obok symbolem, nie mogą być usuwane ze śmieciami domowymi. Stare przyrządy elektryczne i elektroniczne trzeba poddawać oddzielnej utylizacji.

**Usuwanie opakowania**

Opakowanie składa się z kartonu i odpowiednio oznakowanych tworzyw sztucznych, które można ponownie wykorzystać.



- Oddać te materiały do ponownego wykorzystania.

Varnostni napotki

- Svetilka se lahko uporablja samo v notranjih prostorih.
- Za varno ravnanje s to napravo mora uporabnik naprave navodila prebrati in jih razumeti pred prvo uporabo.
- Napravo lahko uporabljate samo, če je v neoporečnem stanju. Če je naprava ali del naprave poškodovan, jo mora popraviti strokovnjak.
- Pri vrtanju v zid, strop ali tla pazite na kabel, plinsko napeljavo in vodovod.
- Priključitev na električno omrežje lahko opravi le ustrezno kvalificirano osebje.
- Uporabljajte samo žarnice, ki jih je odobril proizvajalec. Najvišje moči žarnice ni dovoljeno preseči (► *Tehnični podatki* – str. 11).
- Uporabljajte samo priključne sponke, ki jih je odobril proizvajalec.
- Uporabljajte samo od proizvajalca dovoljene kable za povezavo.
- Žarnica bo ob uporabi vroča! Pred zamenjavo žarnice pustite, da se ta ohladi.

Montaža



NEVARNOST! Smrtna nevarnost zaradi električnega udara! Priključitev na električno omrežje lahko opravi le ustrezno kvalificirano osebje.

Pred montažo je treba električno omrežje dati v breznapetostno stanje (izklop glavnega stikala/varovalke).

► *Montaža* – str. 2

Tehnični podatki

Številka artikla	Žarnica	Nazivna napetost	Razred zaščite
804655	1× G9, 28 W	230 V~ / 50 Hz	I
804656	2× G9, 28 W	230 V~ / 50 Hz	I
804657	3× G9, 28 W	230 V~ / 50 Hz	I
804658	4× G9, 28 W	230 V~ / 50 Hz	I

- Vijake v ohišju svetilke razrahljajte in pritrditev snemite.
- Luknjice izvrtajte in vstavite vložke.
- Pritrditev privijte na steno ali strop.
- Priključite napajalni kabel (► *Str. 2, točka 2*).
- Svetilko postavite na pritrditev in jo privijte.

Menjava žarnice



POZOR! Nevarnost opeklin! Žarnica bo ob uporabi vroča! Pred zamenjavo žarnice pustite, da se ta ohladi.

► *Menjava žarnice* – str. 4

Čiščenje



OBVESTILO! Nevarnost poškodbe naprave! Ne uporabljajte ostrih predmetov, ki drgnejo, ali agresivnega čistila. Ne uporabljajte topil.

- Napravo osušite ali obrišite z rahlo navlaženo krpo.

Odlaganje med odpadke

Odlaganje naprave med odpadke

Naprave, ki so označene s tem simbolom, ne smete odvreči med gospodinjske odpadke. Takšne zastarele električne in elektronske naprave odvrzite ločeno.



Odlaganje embalaže med odpadke

Embalaža vsebuje karton in ustrezno označene umetne mase, ki se lahko reciklirajo.

- Te materiale namenite za reciklažo.



HU**Biztonsági előírások**

- A lámpa csak beltérben felszerelve használható.
- A készülék csak akkor kezelhető biztonságosan, ha az első használat előtt a kezelő elolvasta és megértette ezt a használati utasítást.
- A gép csak kifogástalan műszaki állapotban használható. Ha a gép vagy valamelyik részegysége meghibásodott, szakemberrel javíttassa meg.
- Falon, mennyezeten vagy aljzaton dolgozva ügyeljen az elektromos, gáz- és vízvezetésekre.
- Az elektromos bekötést csak szakképzett szerelő végezheti el.
- Csak a gyártó által jóváhagyott fényforrást használjon. Ne lépje túl a maximális teljesítményt (□ *Műszaki adatok* – 12. old.)!
- Csak a gyártó által jóváhagyott csatlakozó kaptcsot használjon.
- Csak a gyártó által jóváhagyott csatlakozóvezeték alkalmazzon.
- Az izzó üzemelés közben felforrósodik! Az izzó cseréje előtt várja meg, hogy kihűljön.

Szerelés

VESZÉLY! Az elektromos áramütés életveszélyes! Az elektromos bekötést csak szakképzett szerelő végezheti el.

Szerelés előtt feszültségmentesítse az elektromos hálózatot (főkapcsolóval vagy a biztosítókkal).

► **Szerelés – 2. old.**

- Oldja a lámpaház csavarjait és vegye le a rögzítést.
- Készítse el a furatokat és helyezze be a tipliket.

Műszaki adatok

Cikkszám	Fényforrás	Névleges feszültsége	Érintésvédelmi osztály
804655	1× G9, 28 W	230 V~ / 50 Hz	I
804656	2× G9, 28 W	230 V~ / 50 Hz	I
804657	3× G9, 28 W	230 V~ / 50 Hz	I
804658	4× G9, 28 W	230 V~ / 50 Hz	I

- Csavarozza fel a rögzítőt.
- Csatlakoztassa a hálózati kábelt (► 2. old., 2. pont).
- Szilárdan csavarozza vissza a lámpát a rögzítőre.

Az izzó cseréje

VIGYÁZAT! Égési sérülés veszélye! Az izzó üzemelés közben felforrósodik! Az izzó cseréje előtt várja meg, hogy kihűljön.

► **Az izzó cseréje – 4. old.****Tisztítás**

FIGYELEM! Fennáll a készülék károsodásának veszélye! Ne használjon éles szerszámokat és erős súrolószert. Ne alkalmazzon oldószert.

- A készüléket törölje meg száraz vagy enyhén nedves ronggyal.

A készülék selejtezése**Selejtezés**

Az itt feltüntetett jellel megjelölt készülékeket nem szabad a háztartási szemétkébe dobni. Az ilyen használt elektromos és elektronikus készülékeket külön kell hulladékba helyezni.

**A csomagolás selejtezése**

A csomagolás anyaga karton és megfelelően jelölt műanyag, ami újra hasznosítható.

- Ezeket juttassa el az újrahasznosításba.



Sigurnosne upute

- Svjetiljka se smije koristiti samo montirana u unutrašnjim prostorima.
- Za sigurno rukovanje uređajem korisnik mora pročitati i razumjeti ovo uputstvo za upotrebu prije prvog korištenja uređaja.
- Uređaj se smije koristiti samo u besprijeckornom stanju. Ako je uređaj ili neki njegov dio neispravan, stručnjak ga mora popraviti.
- Pri bušenju u zidu, plafonu ili podu obratite pažnju na kablove kao i vodove za plin i vodu.
- Električno priključivanje smije vršiti samo kvalifikovani stručnjak.
- Koristite samo sijalice koje je odobrio proizvođač. Ne smije se prekoračivati maksimalna snaga sijalica (► *Tehnički podaci – str. 13*)!
- Koristite samo priključne štipaljke koje su odobrene od strane proizvođača.
- Koristite samo priključni kabeli, koje su odobrene od strane proizvođača.
- Žarulja se prilikom rada vrlo zagrije! Žarulju prije zamjene pustiti da se ohladi.

Montaža



OPASNOST! Opasnost po život uzrokovana električnim udarom! Električno priključivanje smije vršiti samo kvalifikovani stručnjak.

Prije montaže se električna mreža mora osloboditi od napona (isključite glavni prekidač/osigurač)

► Montaža – str. 2

- Otpustite vijke na kućištu svjetiljke i uklonite pričvrtni element.

Tehnički podaci

Broj artikla	Sijalica	Nazivni napon	Zaštitna klasa
804655	1 × G9, 28 W	230 V~ / 50 Hz	I
804656	2 × G9, 28 W	230 V~ / 50 Hz	I
804657	3 × G9, 28 W	230 V~ / 50 Hz	I
804658	4 × G9, 28 W	230 V~ / 50 Hz	I

- Izbušite rupe i postavite tiple.
- Pričvrstite pričvrtni element na zid ili strop.
- Priključivanje mrežnog kabla (► *Str. 2, tačka 2*).
- Postavite svjetiljku na element za pričvršćivanje i pričvrstite je vijcima.

Zamjena sijalice



OPREZI! Opasnost od opekotina! Žarulja se prilikom rada vrlo zagrije! Žarulju prije zamjene pustiti da se ohladi.

► Zamjena žarulje – str. 4

Čišćenje



PAŽNJA! Opasnost od oštećenja na uređaju! Ne koristite oštre predmete, predmete za ribanje ili agresivna sredstva za čišćenje. Ne koristiti otapala.

- Uređaj osušiti ili ga očistiti sa lagano navlaženom krpom.

Odlaganje na otpad

Odlaganje uređaja na otpad

Uređaji koji su označeni ovim simbolom se ne smiju odlagati na kućni otpad. Obavezni ste ovakve električne i elektronske stare uređaje odvojeno odlagati.



Odlaganje pakovanja na otpad

Pakovanje se sastoji od kartona i odgovarajuće označenih umjetnih materijala koji se mogu reciklirati.



- Ove materijale dajte na ponovnu preradu i upotrebu.

RU**Указания по технике безопасности**

- Светильник можно монтировать только в помещениях.
- Для надежного обращения с этим устройством пользователь должен прочесть перед первым использованием это руководство по эксплуатации.
- Устройство может использоваться только в том случае, если оно исправно. Если устройство или какая-либо его деталь повреждены, оно должно быть отремонтировано специалистом.
- При сверлении отверстий в стене, потолке или полу, всегда следите за расположением кабеля, а также газо- и водопровода.
- Электрическое подключение должны выполнять только квалифицированные специалисты.
- Используйте только разрешенные производителем лампы. Не превышать максимальную мощность лампы (► *Технические характеристики – стр. 14*).
- Используйте только разрешенные производителем соединительные клеммы.
- Используйте только соединительные провода, допущенные изготовителем.
- Лампа накаливания при эксплуатации нагревается! Перед заменой дайте лампе накаливания остыть.

Монтаж

ОПАСНОСТЬ! Опасность поражения электрическим током! Электрическое подключение должны выполнять только квалифицированные специалисты.

Перед монтажом следует обесточить электрическую сеть (выключить главный выключатель/предохранитель).

► *Монтаж – стр. 2*

- Выкрутить винты в корпусе лампы и удалить крепление.
- Просверлить отверстия и вставить дюбели.
- Прикрутить крепление на стене или потолке.
- Присоединить сетевой кабель (► *Стр. 2, пункт 2*).
- Установить светильник на крепление и прикрутить.

Замена лампы

ОСТОРОЖНО! Опасность получения ожогов! Лампа накаливания при эксплуатации нагревается! Перед заменой дайте лампе накаливания остыть.

► *Замена лампы – стр. 4*

Очистка

ВНИМАНИЕ! Опасность повреждения прибора! Не применяйте истирающие или острые предметы, либо агрессивные чистящие средства.

Не используйте растворитель.

- Протрите прибор сухим или слегка смоченным куском материи.

Утилизация**Утилизация устройства**

Устройства, обозначенные этим символом, нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами. Вы обязаны утилизировать такие электрические и электронные приборы отдельно.

**Утилизация упаковки**

Упаковка состоит из картона и соответствующим образом обозначенного пластика, которые могут подвергаться переработке.



- Позаботьтесь о том, чтобы эти материалы были переданы для вторичной переработки.

Технические характеристики

Номер артикула	Осветительное средство	Ном. напряжение	Класс защиты
804655	1× G9, 28 Вт	230 В~ / 50 Гц	I
804656	2× G9, 28 Вт	230 В~ / 50 Гц	I
804657	3× G9, 28 Вт	230 В~ / 50 Гц	I
804658	4× G9, 28 Вт	230 В~ / 50 Гц	I

Қауіпсіздік техникасы бойынша нұсқаулар

- Шырақты тек ғимараттарда орнатуға болады.
- Құралды сенімді пайдалану үшін қолданушы алғаш қолданар алдында пайдалану жөнінде осы нұсқаулықты оқып шығуы керек.
- Құралды дұрыс болған жағдайда ғана пайдалануға болады. Құрал немесе кез келген бөлшегі зақымдалса, арнайы маманға жөндету қажет.
- Қабырға, төбе, едендегі саңылауларды бұрғылау барысында әрдайым кабельдің, сонымен қатар газ және су құбырларының орналасуын қадағалаңыз.
- Электр қуатын кәсіби мамандар ғана қосуы қажет.
- Өндіруші мақұлдаған шамдарды ғана пайдаланыңыз. Шамның ең шекті қуатын асырмаңыз (► *Техникалық сипаттамалар – 15-бет.*).
- Өндіруші мақұлдаған жалғағыш клеммаларды ғана пайдаланыңыз.
- Өндіруші берген жалғағыш сымдарды ғана пайдаланыңыз.
- Қызу шамы пайдалану барысында қызады! Ауыстыру алдында қызу шамын суытыңыз.

Монтаждау



ҚАУІПТІ! Электр тогынан зақымдану қаупі бар! Электр қуатын кәсіби мамандар ғана қосуы қажет.

Монтаждау алдында электр желісін тоқтан ажырату қажет (бас ажыратқышты/сақтандырғышты өшіріңіз).

► Монтаж – 2-бет.

- Шам корпусындағы ашаларды бұрап шешіңіз және тіреуішті алып тастаңыз.

- Тесіктер бұрғылаңыз және дюбельдерді орнатыңыз.
- Қабырғадағы немесе төбедегі тіреуішті бұрап бекітіңіз.
- Желілік шоғырсымды жалғаңыз (► *2-бет., 2-тармақ*).
- Шырақты бекіткішке орнатып, бұраңыз.

Шамды ауыстыру



САҚ БОЛЫҢЫЗ! Күйік шалу қаупі!

Қызу шамы пайдалану барысында қызады! Ауыстыру алдында қызу шамын суытыңыз.

► Замена лампы – 4-бет.

Тазалау



НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Аспаптың зақымдалу қаупі бар! Үйкелегіш не өткір заттарды, немесе өткір тазалық құралдарын қолданбаңыз. Еріткішті қолданбаңыз.

- Құралды құрғақ немесе жеңіл суланған мата бөлігімен сүртіңіз.

Көдеге жарату

Құрылғыны көдеге жарату

Мына таңбамен белгіленген құрылғыларды тұрмыстық қоқыспен бірге көдеге жаратуға болмайды. Мұндай электр және электронды құралдарды жеке-жеке көдеге жаратуыңыз міндетті.



Орамды көдеге жарату

Орам қайта өндеуге жіберілуі мүмкін картоннан және сәйкес белгіленген пластиктен тұрады.



- Бұл материалдардың қайта өндеуге жіберілуін қадағалаңыз.

Техникалық сипаттамалар

Артикул нөмірі	Жарықтандыру құралы	Ном. кернеу	Қорғаныс класы
804655	1 × G9, 28 Вт	230 В~ / 50 Гц	I
804656	2 × G9, 28 Вт	230 В~ / 50 Гц	I
804657	3 × G9, 28 Вт	230 В~ / 50 Гц	I
804658	4 × G9, 28 Вт	230 В~ / 50 Гц	I

OBI

LIGHTING

Emil Lux GmbH & Co. KG
Emil-Lux-Straße 1
42929 Wermelskirchen
GERMANY

V-160517